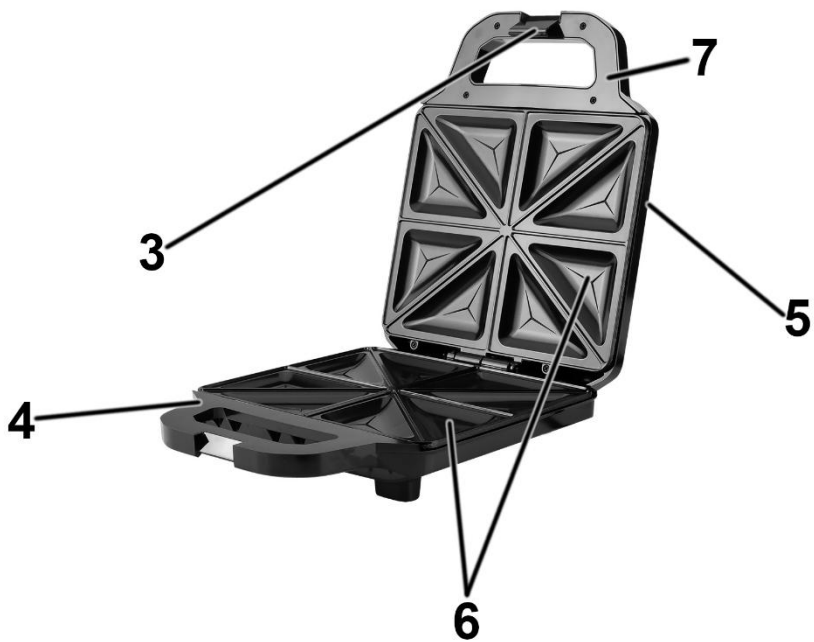




01N001





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	5
(ro) TRADUCEREA MANUALULUI ORIGINAL	6
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA	7
(it) TRADUZIONE DEL MANUALE ORIGINALE	8
(fr) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL	8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	9
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	10
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	11
(sk) PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU	12
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	12
(lt) ORIGINALIOJO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS	13
(lv) ORIGINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	14
(sl) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL	15
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО	15
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	16
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	17
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	18
(pt) TRADIÇÃO DO MANUAL ORIGINAL	19
(es) TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL	20
(et) ORIGINAALJUHENDI TÖLGE	20

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

**Opiekacz do kanapek
01N001**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłącznie ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez klientów w pokojach gościnnych, w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych
 - obiekty typu bed and breakfast.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- I klasa ochronności
- Produkt nie zawiera bisfenoli A
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Czerwona dioda sygnalizująca
2	Zielona dioda sygnalizująca
3	Klamra uchwytu
4	Dolna obudowa
5	Górna obudowa
6	Płyta grzewcza
7	Uchwyt

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem
CZYSZCZENIE:**

Przed pierwszym użyciem urządzenia i po każdym użyciu należy je wytrzeć zgodnie z podanymi niżej instrukcjami:

- Przed czyszczeniem, odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj aż wystygnie
- Części obudowy (4, 5) należy umyć wyłącznie lekko nawilżoną ściereczką, nie należy dopuścić, aby do otworów wentylacyjnych urządzenia dostała się woda, olej lub tłuszcz.
- Części zewnętrznych i wnętrza nie wolno myć zmywakami ściernymi, wełną słową ani innymi środkami ściernymi, może to doprowadzić do zdercia lakieru.
- Nie zanurzać w wodzie ani innych płynach

UŻYCIE:

UWAGA: Nie należy używać produktu do pieczenia lub rozmrażania mrożonego jedzenia. Jedzenie musi być kompletnie rozmrożone przed gotowaniem.

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może pojawić się niewielka ilość dymu. Jest to normalne i dym powinien przestać wydobywać się z urządzenia w krótkim czasie.

- Nasmarować płyty grzewcze (6) olejem spożywczym, aby zapobiec przywieraniu jedzenia.
- Upewnić się, że urządzenie jest zamknięte i klamra (3) jest zatrzasknięta, a następnie podłączyć wtyczkę do uzziemionego gniazdka elektrycznego. Powinna zapalić się czerwona dioda (1) sygnalizująca, że urządzenie jest poprawnie podłączone. Urządzenie zacznie się nagrzewać.
- Po około 5 minutach zaświeci się zielona dioda (2) sygnalizująca, że urządzenie osiągnęło temperaturę pracy. Należy otworzyć klamrę (3) a następnie uchwyt (7) podnieść górną obudowę (5) urządzenia.
- Urządzenie wewnątrz jest gorące, dlatego należy przygotowane kanapki umieścić na płycie grzewczej (6) przy użyciu drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych. Nie należy używać przyborów metalowych, ponieważ mogą one uszkodzić lakier.
- Po umieszczeniu kanapek ostrożnie opuścić górną obudowę (5) trzymając za uchwyt (7) a następnie zatrzasknąć klamrę (3)
- Po opieczeniu kanapek, otworzyć urządzenie odblokowując klamrę (3) i podnosząc górną obudowę (5) trzymając za uchwyt (7). Następnie wyjąć kanapki przy użyciu drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych.
- Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć urządzenie poprzez wypięcie wtyczki z gniazdka elektrycznego.
- Kiedy urządzenie wystygnie należy je dokładnie umyć i wysuszyć.
- Urządzenie zamknąć klamrą (3) po zakończeniu korzystania.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1400 W
Klasa ochronności	I
01N001 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTx Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTx Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTx Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTx Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTx SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Sandwich toaster
01N001

NOTE: BEFORE USING THIS APPLIANCE, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by people with reduced physical or mental capabilities or those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.

WARNING:

- If the non-detachable power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre representative or a qualified person to avoid any risk.
- The appliance is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - staff canteens in shops, offices and other workplaces;
 - farms;
 - by guests in guest rooms, hotels, motels and other accommodation facilities;
 - bed and breakfast establishments.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. The appliance complies with European Union regulations.
2. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
3. Protection class I
4. The product does not contain bisphenol A
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown in the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	Red indicator LED
2	Green indicator LED
3	Handle clamp
4	Lower housing
5	Upper housing
6	Heating plate
7	Handle

* There may be differences between the illustration and the actual product

CLEANING:

Before using the appliance for the first time and after each use, clean it in accordance with the instructions below:

- Before cleaning, unplug the appliance from the mains and wait for it to cool down
- The housing parts (4, 5) should only be wiped with a slightly damp cloth; ensure that no water, oil or grease enters the device's ventilation openings.
- The external and internal parts must not be cleaned with scouring pads, steel wool or other abrasive materials, as this may cause the paintwork to wear away.
- Do not immerse in water or other liquids

USE:

CAUTION: Do not use the appliance for cooking or defrosting frozen food. Food must be completely defrosted before cooking.

A small amount of smoke may be produced when the appliance is first switched on. This is normal and the smoke should stop coming from the appliance shortly afterwards.

- Coat the heating plates (6) with cooking oil to prevent food from sticking.
- Ensure that the appliance is closed and the latch (3) is secured, then plug it into an earthed socket. The red LED (1) should light up, indicating that the appliance is correctly connected. The appliance will begin to heat up.
- After about 5 minutes, the green LED (2) will light up, indicating that the appliance has reached operating temperature. Open the clasp (3) and then use the handle (7) to lift the upper housing (5) of the appliance.
- The inside of the appliance is hot, so please place the prepared sandwiches on the heating plate (6) using wooden or plastic kitchen utensils. Do not use metal utensils, as they may damage the finish.
- Once the sandwiches are in place, carefully lower the top cover (5) by holding the handle (7), then snap the clasp (3) into place.
- Once the sandwiches are toasted, open the appliance by releasing the clasp (3) and lifting the top cover (5) whilst holding the handle (7). Then remove the sandwiches using wooden or plastic kitchen utensils.

- Once cooking is complete, switch off the appliance by unplugging it from the mains socket.
- Once the appliance has cooled down, wash it thoroughly and dry it.
- Close the appliance with the clasp (3) after use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Supply voltage	230 V
Mains frequency	50 Hz
Rated power	1400 W
Protection class	I
01N001 denotes both the type and designation of the appliance	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"ГТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Тостер для бутербродів
01N001

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИЛАДУ СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями та особи, які не знайомі з приладом, за умови, що їм буде забезпечено нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з цим обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чистку та технічне обслуговування обладнання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо нероз'ємний шнур живлення пошкодиться, його слід замінити у виробника, у сервісному центрі або кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для побутового використання та в подібних сферах застосування, таких як:
 - кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших місцях роботи;
 - сільськогосподарські господарства;
 - клієнтами у гостьових кімнатах, готелях, мотелях та інших закладах розміщення;
 - заклади типу «bed and breakfast».

PICTOGRAMS AND ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прилад відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
2. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь застережень та правил безпеки, наведених у ній!
3. Клас захисту I
4. Продукт не містить бісфенолу А
5. Знак сертифікації ЕАС.
6. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФИЧНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Наведена нижче нумерація стосується елементів пристрою, зображених на ілюстраціях цієї інструкції.

Позначення	Опис
1	Червоний світлодіод, що сигналізує
2	Зелений світлодіод
3	Затискач ручки
4	Нижній корпус
5	Верхня частина корпусу
6	Нагрівальна плита
7	Ручка

* Можливі відмінності між зображенням та реальним виробом ОЧИЩЕННЯ:

Перед першим використанням приладу та після кожного використання його слід очистити відповідно до наведених нижче інструкцій:

- Перед чищенням відключіть прилад від мережі та дочекайтеся, поки він охолоне
- Деталі корпусу (4, 5) слід протирати лише злегка зволоженою ганчіркою; не допускайте потрапляння води, олії або жиру у вентиляційні отвори пристрою.
- Зовнішні та внутрішні частини не можна мити абразивними губками, сталевою ватою або іншими абразивними засобами, оскільки це може призвести до зносу лакового покриття.
- Не занурювати у воду чи інші рідини

ВИКОРИСТАННЯ:

УВАГА: Не використовуйте прилад для випікання або розморожування заморожених продуктів. Продукти повинні бути повністю розморожені перед приготуванням.

Під час першого запуску приладу може з'явитися невелика кількість диму. Це нормальне явище, і дим повинен припинитися через короткий час.

- Змастіть нагрівальні пластини (6) харчовою олією, щоб запобігти прилипанню їжі.
- Переконайтеся, що прилад закритий, а затискач (3) зафіксований, після чого підключіть вилку до заземленої електричної розетки. Повинна загорітися червона світлодіодна індикація (1), що свідчить про правильне підключення приладу. Прилад почне нагріватися.
- Приблизно через 5 хвилин загориться зелений світлодіод (2), що свідчить про те, що прилад досяг робочої температури. Необхідно відкрити затискач (3), а потім за допомогою ручки (7) підняти верхню кришку (5) приладу.
- Всередині приладу гаряче, тому підготовлені бутерброди слід розмішувати на нагрівальній плиті (6) за допомогою дерев'яних або пластикових кухонних приладів. Не слід використовувати металеві прилади, оскільки вони можуть пошкодити лакове покриття.
- Після розміщення бутербродів обережно опустіть верхню кришку (5), тримаючи за ручку (7), а потім зафіксуйте затискач (3).
- Після підсмажування бутербродів відкрити прилад, розблокувавши затискач (3) і піднявши верхню кришку (5), тримаючи за ручку (7). Потім відстаньте бутерброди за допомогою дерев'яних або пластикових кухонних приладів.
- Після закінчення приготування вимкніть прилад, витягнувши вилку з електричної розетки.
- Коли прилад охолоне, його слід ретельно вимити та висушити.
- Після закінчення використання закрийте прилад за допомогою затискача (3).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V
Частота мережі	50 Hz
Номинальна потужність	1400 W
Клас захисту	I

01N001 позначає як тип, так і призначення пристрою
«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» — командитне товариство з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранна, 2/4 (далі — «GTX Poland»), повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі — «Інструкція»), зокрема на її текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її композиції, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право та суміжні права» (тобто Збірник законів 2006 р., № 90, п. 631, із пізнішими змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою як Інструкції в цілому, так і окремих її елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до притягнення до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA MANUALULUI ORIGINAL

Aparat de prăjit sandvișuri
01N001

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI CU ATENȚIE

PREZENTUL MANUAL ȘI PĂSTRĂȚIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

PRESCRIȚII DETALIATE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse și de persoane fără cunoștințe privind echipamentul, cu condiția să li se asigure supravegherea sau instruirea cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare și întreținere a echipamentului.

AVERTISMENT:

- În cazul în care cablul de alimentare nedetășabil se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un angajat al centrului de service sau de către o persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
- Aparatul nu este destinat să fie comandat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Acest aparat este destinat utilizării casnice și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - exploatații agricole;
 - de către clienți în camere de oaspeți, în hoteluri, moteluri și alte unități de cazare
 - unități de tip bed and breakfast.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Aparatul respectă cerințele legislației Uniunii Europene.
2. Citiți manualul de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acesta!
3. Clasa I de protecție
4. Produsul nu conține bisfenol A
5. Marcaj de certificare EAC.
6. Marcajul de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numotarea de mai jos se referă la elementele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale prezentului manual.

Denumire	Descriere
1	LED roșu de semnalizare
2	LED verde de semnalizare
3	Clemă de prindere
4	Carcasa inferioară
5	Carcasa superioară
6	Placă de încălzire
7	Mâner

* Pot exista diferențe între imaginea de prezentare și produsul real CURĂȚARE:

Înainte de prima utilizare a aparatului și după fiecare utilizare, acesta trebuie curățat conform instrucțiunilor de mai jos:

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească
- Partile carcasei (4, 5) trebuie curățate exclusiv cu o cârpă ușor umezită; nu lăsați apa, uleiul sau grăsimea să pătrundă în orificiile de ventilație ale aparatului.
- Partile exterioare și interioare nu trebuie curățate cu bureți abrazivi, vată de oțel sau alte materiale abrazive, deoarece acest lucru poate duce la uzura vopselei.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide

UTILIZARE:

ATENȚIE: Nu utilizați produsul pentru a coace sau a decongel alimente congelate. Alimentele trebuie să fie complet decongelate înainte de gătire.

La prima punere în funcțiune a aparatului, este posibil să apară o cantitate mică de fum. Acest lucru este normal, iar fumul ar trebui să înceteze să mai iasă din aparat în scurt timp.

- Ungeți plăcile de încălzire (6) cu ulei alimentar pentru a preveni lipirea alimentelor.
- Asigurați-vă că aparatul este închis și că cleva (3) este fixată, apoi conectați ștecherul la o priză cu împământare. Ar trebui să se aprindă LED-ul roșu (1), care indică faptul că aparatul este conectat corect. Aparatul va începe să se încălzească.

- După aproximativ 5 minute, se va aprinde LED-ul verde (2), indicând faptul că aparatul a atins temperatura de funcționare. Deschideți clema (3), apoi ridicați carcasa superioară (5) a aparatului cu ajutorul mânerului (7).
- Aparatul este fierbinte în interior, de aceea sandvișurile pregătite trebuie așezate pe placa de încălzire (6) folosind ustensile de bucătărie din lemn sau plastic. Nu folosiți ustensile metalice, deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
- După așezarea sandvișurilor, coborâți cu grijă carcasa superioară (5) ținând de mâner (7), apoi fixați clema (3).
- După ce sandvișurile s-au prăjit, deschideți aparatul deblocând clema (3) și ridicând capacul superior (5) ținând de mâner (7). Apoi scoateți sandvișurile folosind ustensile de bucătărie din lemn sau plastic.
- După terminarea gătirii, opriți aparatul scoțând ștecherul din priză.
- Când aparatul s-a răcit, spălați-l bine și uscați-l.
- Închideți aparatul cu clema (3) după utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230 V
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	1400 W
Clasa de protecție	I
01N001 indică atât tipul, cât și denumirea aparatului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare cu energie electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci predate spre reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la vânzătorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe care afectează mediul înconjurător. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un potențial pericol pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate în comandită cu sediu în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului prezentului manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul acestuia, fotografiile, schemele, desenele, precum și compozițiile sale, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate legal în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea și modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Poland, sunt strict interzise și pot atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Szendvicspírtó
01N001

FIGYELEM: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint fizikai vagy szellemi korlátozottságú személyek, illetve a berendezés használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy biztosított a felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó oktatás, és a használatlaltal járó veszélyek érthetőek. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem végezhetnek tisztítási és karbantartási munkákat a készüléken.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ha a beépített tápkábel megsérül, azt a gyártónál, egy szervizközpont munkatársánál vagy egy szakképzett személynél ki kell cseréltetni a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- A készülék háztartási és hasonló célokra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhái;
 - mezőgazdasági üzemek;
 - vendégek számára vendégszobákban, szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken;
 - panziók.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.

2. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat!

1. védelmi osztály
4. A termék nem tartalmaz biszfenol-A-t
5. EAC tanúsítási jel.
6. Az ukrán piacra vonatkozó tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék elemeire vonatkozik, amelyek a jelen használati utasítás illusztrációin láthatók.

Jelölés	Leírás
1	Jelző piros LED
2	Zöld jelzőfény
3	Fogantyúkapocs
4	Alsó burkolat
5	Felső burkolat
6	Fűtőlap
7	Fogantyú

*** A képen látható termék és a valós termék között eltérések lehetnek TISZTÍTÁS:**

A készülék első használata előtt és minden használat után tisztítsa meg az alábbi utasítások szerint:

- A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról, és várja meg, amíg kihűl
- A burkolat részeit (4, 5) kizárólag enyhén nedvesített ruhával szabad megtisztítani; ügyeljen arra, hogy víz, olaj vagy zsír ne kerüljön a készülék szellőzőnyílásaiba.
- A külső és belső alkatrészeket nem szabad súrolószivaccsal, acélgyapottal vagy más súrolóeszközökkel tisztítani, mivel ez a lakkozás lekopásához vezethet.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba

HASZNÁLAT:

FIGYELEM: A terméket nem szabad sütésre vagy fagyasztott ételek kiolvasztására használni. Az ételt főzés előtt teljesen ki kell olvasztani. A készülék első bekapcsolásakor kis mennyiségű füst keletkezhet. Ez normális jelenség, és a füst rövid időn belül el fog tűnni a készülékből.

- Kenje meg a főzőlapokat (6) étkezési olajjal, hogy megakadályozza az ételek odaragadását.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék zárva van és a retesz (3) be van csatlakoztatva, majd dugja be a dugaszt egy földelt konnektorból. A piros LED-nak (1) kigyulladnia kell, jelezve, hogy a készülék megfelelően van csatlakoztatva. A készülék felfelemegetni kezd.
- Körülbelül 5 perc múlva kigyullad a zöld LED (2), jelezve, hogy a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet. Nyissa ki a rögzítőkapcsot (3), majd a fogantyút (7) emelje fel a készülék felső burkolatát (5).
- A készülék belseje forró, ezért az elkészített szendvicseket fa vagy műanyag konyhai eszközök segítségével helyezze a fűtőlapra (6). Ne használjon fém eszközöket, mert azok károsíthatják a lakkozást.
- A szendvics megelhelyezése után óvatosan engedje le a felső burkolatot (5) a fogantyú (7) segítségével, majd rögzítse a rögzítőkapcsot (3).
- A szendvics megpirítása után nyissa ki a készüléket a rögzítőkapocs (3) kioldásával, majd a felső burkolat (5) felemelésével a fogantyú (7) megfogásával. Ezután vegye ki a szendvicseket fa vagy műanyag konyhai eszközök segítségével.
- A sütés befejezése után kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy kihúzza a dugaszt a konnektorból.
- Amikor a készülék kihűlt, alaposan mossa meg és szárítsa meg.
- Használat után zárja le a készüléket a rögzítőkapocccsal (3).

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1400 W
Védelmi osztály	I
A 01N001 jelölés egyaránt utal a készülék típusára és megnevezésére	

KÖRNYEZETVEDELEM



Az elektromos árammal működő termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanításról a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A használt elektromos és elektronikus berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komandit társaság, székhelye: Varsó, Pograniczna utca 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), tájékoztatja, hogy a jelen használati utasítás (a továbbiakban: „Utasítás”) tartalmazza vonatkozó minden szerzői jog, ideértve többek között a szöveget, a kézzelírt fényképeket, ábrákat, rajzok, valamint a

szerkezetét is, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és jogi védelem alatt állnak az 1994. február 4-i, a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló törvény (azaz a 2006. évi 90. számú, 631. pontú törvény) közlöny, későbbi módosításokkal) szerint. A kézikönyv egészét, valamint egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele és módosítása a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(fr)

TRADUZIONE DEL MANUALE ORIGINALE

Tostapane per panini 01N001

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche o mentali e da persone che non hanno familiarità con l'apparecchio, a condizione che venga garantita la supervisione o che venga fornita un'istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio, in modo che i rischi connessi siano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

AVVERTENZA:

- Qualora il cavo di alimentazione non staccabile risulti danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona qualificata al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno né tramite un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
 - aziende agricole;
 - da parte dei clienti in camere per gli ospiti, in alberghi, motel e altre strutture ricettive;
 - strutture di tipo bed and breakfast.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. L'apparecchio è conforme alle normative dell'Unione Europea.
2. Legga il manuale d'uso e rispetti le avvertenze e le norme di sicurezza ivi contenute!
3. Classe di protezione I
4. Il prodotto non contiene bisfenolo A
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione del mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce agli elementi dell'apparecchio illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

Indicazione	Descrizione
1	LED rosso di segnalazione
2	LED verde di segnalazione
3	Morsetto di fissaggio
4	Alloggiamento inferiore
5	Alloggiamento superiore
6	Piastra riscaldante
7	Maniglia

* Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale

PULIZIA:

Prima del primo utilizzo dell'apparecchio e dopo ogni utilizzo, pulirlo seguendo le istruzioni riportate di seguito:

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi
- Le parti dell'involucro (4, 5) devono essere pulite esclusivamente con un panno leggermente inumidito; evitare che acqua, olio o grasso penetrino nelle aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non lavare le parti esterne e interne con spugne abrasive, lana d'acciaio o altri prodotti abrasivi, poiché ciò potrebbe causare la rimozione della vernice.
- Non immergere in acqua o in altri liquidi

UTILIZZO:

ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto per cuocere o scongelare alimenti surgelati. Gli alimenti devono essere completamente scongelati prima della cottura.

Al primo avvio dell'apparecchio potrebbe formarsi una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale e il fumo dovrebbe cessare di fuoriuscire dall'apparecchio in breve tempo.

- Ungere le piastre di cottura (6) con olio alimentare per evitare che il cibo si attacchi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia chiuso e che la chiusura (3) sia bloccata, quindi collegare la spina a una presa elettrica con messa a terra. Dovrebbe accendersi il LED rosso (1) a indicare che l'apparecchio è collegato correttamente. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi.
- Dopo circa 5 minuti si accenderà il LED verde (2) a indicare che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura di esercizio. Si prega di aprire la chiusura (3) e quindi sollevare il coperchio superiore (5) dell'apparecchio utilizzando la maniglia (7).
- L'interno dell'apparecchio è caldo, pertanto si prega di posizionare i panini preparati sulla piastra riscaldante (6) utilizzando utensili da cucina in legno o plastica. Si prega di non utilizzare utensili metallici, poiché potrebbero danneggiare la verniciatura.
- Dopo aver posizionato i panini, abbassare con cautela il coperchio superiore (5) tenendo la maniglia (7), quindi chiudere la chiusura a scatto (3).
- Una volta tostati i panini, aprire l'apparecchio sbloccando la chiusura (3) e sollevando il coperchio superiore (5) tenendolo per la maniglia (7). Successivamente, estrarre i panini utilizzando utensili da cucina in legno o plastica.
- Al termine della cottura, spegnere l'apparecchio scollegando la spina dalla presa elettrica.
- Una volta che l'apparecchio si è raffreddato, lavarlo accuratamente e asciugarlo.
- Chiudere l'apparecchio con la chiusura a clip (3) al termine dell'utilizzo.

DATI TECNICI

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	1400 W
Classe di protezione	I

01N001 indica sia il tipo che la denominazione dell'apparecchio

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ad appositi centri di smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche esaurite contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non sottoposte a riciclaggio costituiscono un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute delle persone.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», società in accomandita semplice con sede a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), ivi inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi, disegni, nonché alla sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela giuridica ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, pos. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale, nonché dei suoi singoli elementi, senza il consenso scritto di GTX Poland, sono severamente vietate e possono comportare responsabilità civili e penali.

(fr)

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Appareil à sandwichs 01N001

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes à mobilité réduite, présentant des capacités physiques ou mentales limitées, ou ne disposant pas des connaissances nécessaires, à condition qu'une surveillance ou une formation leur soit fournie concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ni à l'entretien de cet équipement.

AVERTISSEMENT :

- Si le cordon d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un technicien du service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- L'appareil n'est pas conçu pour être commandé par une miniélectronique externe ni par un système de commande à distance distinct.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ;
 - les exploitations agricoles ;
 - par les clients dans les chambres d'hôtes, les hôtels, les motels et autres établissements d'hébergement ;
 - les établissements de type « bed and breakfast ».

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
2. Veuillez lire le mode d'emploi et respecter les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
3. Classe de protection I
4. Ce produit ne contient pas de bisphénol A
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux éléments de l'appareil présentés sur les illustrations de ce mode d'emploi.

Désignation	Description
1	Diode rouge de signalisation
2	Diode verte de signalisation
3	Pince de fixation
4	Boîtier inférieur
5	Boîtier supérieur
6	Plaque chauffante
7	Poignée

* Des différences peuvent exister entre l'illustration et le produit réel
NETTOYAGE :

Avant la première utilisation de l'appareil et après chaque utilisation, veuillez le nettoyer conformément aux instructions ci-dessous :

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse
- Les pièces du boîtier (4, 5) doivent être nettoyées exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide ; veillez à ce qu'aucune eau, huile ou graisse ne pénètre dans les orifices de ventilation de l'appareil.
- Les parties extérieures et intérieures ne doivent en aucun cas être nettoyées avec des éponges abrasives, de la laine d'acier ou tout autre produit abrasif, car cela pourrait endommager la peinture.
- Ne pas immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides

UTILISATION :

ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil pour cuire ou décongeler des aliments surgelés. Les aliments doivent être entièrement décongelés avant la cuisson.

Lors de la première mise en service de l'appareil, une légère fumée peut apparaître. Ce phénomène est normal et la fumée devrait cesser de s'échapper de l'appareil en peu de temps.

- Enduisez les plaques de cuisson (6) d'huile alimentaire pour éviter que les aliments n'adhèrent.
- Assurez-vous que l'appareil est fermé et que le loquet (3) est bien enclenché, puis branchez la fiche dans une prise électrique avec mise à la terre. Le voyant rouge (1) doit s'allumer pour indiquer que l'appareil est correctement branché. L'appareil commence alors à chauffer.
- Au bout d'environ 5 minutes, la LED verte (2) s'allume pour indiquer que l'appareil a atteint sa température de fonctionnement. Veuillez ouvrir le loquet (3), puis soulever le capot supérieur (5) de l'appareil à l'aide de la poignée (7).
- L'intérieur de l'appareil est chaud ; c'est pourquoi vous devez déposer les sandwichs préparés sur la plaque chauffante (6) à l'aide d'ustensiles de cuisine en bois ou en plastique. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques, car ils pourraient endommager la peinture.
- Une fois les sandwichs en place, abaissez délicatement le couvercle supérieur (5) en le tenant par la poignée (7), puis refermez la pince (3).

- Une fois les tartines grillées, ouvrez l'appareil en déverrouillant la pince (3) et en soulevant le couvercle supérieur (5) en le tenant par la poignée (7). Retirez ensuite les tartines à l'aide d'ustensiles de cuisine en bois ou en plastique.
- Une fois la cuisson terminée, éteignez l'appareil en débranchant la fiche de la prise électrique.
- Une fois l'appareil refroidi, veillez à le laver soigneusement et à le sécher.
- Fermez l'appareil à l'aide de la pince (3) une fois son utilisation terminée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	1 400 W
Indice de protection	I
01N001 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits alimentés à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Pour plus d'informations sur le recyclage, veuillez vous adresser au revendeur du produit ou aux autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements non recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », société en commandite dont le siège social est situé à Varsovie, rue Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), vous informe que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel », y compris notamment son texte, les photographies, schémas et des dessins, ainsi que de sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée ultérieurement). La copie, le traitement, la publication et la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels, sans l'autorisation écrite de GTX Poland, sont strictement interdits et peuvent entraîner des poursuites civiles et pénales.

(de)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sandwichtoaster
01N001

ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen ohne Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Bedienung des Geräts gewährleistet ist, damit die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

WARNUNG:

- Sollte das fest verbundene Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem Mitarbeiter des Kundendienstes oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungs-system vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Personal-Küchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - von Gästen in Gästezimmern, in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben
 - Bed-and-Breakfast-Einrichtungen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
3. Schutzklasse I
4. Das Produkt enthält kein Bisphenol A

5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Geräteteile, die auf den Abbildungen dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Rote Signalleuchte
2	Grüne Signalleuchte
3	Halterungskammer
4	Unteres Gehäuse
5	Oberes Gehäuse
6	Heizplatte
7	Griff

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt auftreten

REINIGUNG:

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch gemäß den nachstehenden Anweisungen:

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigung vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist
- Die Gehäuseteile (4, 5) dürfen ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden; es darf kein Wasser, Öl oder Fett in die Lüftungsöffnungen des Geräts gelangen.
- Die Außen- und Innenteile dürfen nicht mit Scheuerschwämmen, Stahlwolle oder anderen Scheuermitteln gereinigt werden, da dies zum Abrieb der Lackierung führen kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen

VERWENDUNG:

ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht zum Backen oder Auftauen von Tiefkühlkost. Die Lebensmittel müssen vor dem Garen vollständig aufgetaut sein.

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann eine geringe Menge Rauch entstehen. Dies ist normal, und der Rauch sollte nach kurzer Zeit nicht mehr aus dem Gerät austreten.

- Fetten Sie die Heizplatten (6) mit Speiseöl ein, um ein Anhaften der Speisen zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät geschlossen und der Verschluss (3) eingerastet ist, und stecken Sie anschließend den Stecker in eine geerdete Steckdose. Die rote LED (1) sollte aufleuchten und damit anzeigen, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen.
- Nach etwa 5 Minuten leuchtet die grüne LED (2) auf und signalisiert damit, dass das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat. Öffnen Sie die Klammer (3) und heben Sie anschließend mithilfe des Griffs (7) die obere Gehäusahälfte (5) des Geräts an.
- Das Innere des Geräts ist heiß; legen Sie die vorbereiteten Sandwiches daher mit Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff auf die Heizplatte (6). Verwenden Sie keine Metallutensilien, da diese den Lack beschädigen können.
- Nachdem Sie die Sandwiches platziert haben, senken Sie die obere Abdeckung (5) vorsichtig ab, indem Sie sie am Griff (7) festhalten, und verriegeln Sie anschließend die Klammer (3).
- Nachdem die Sandwiches getoastet sind, öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Verschluss (3) entriegeln und die obere Abdeckung (5) am Griff (7) anheben. Nehmen Sie anschließend die Sandwiches mit Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff heraus.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Garvorgangs aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie es gründlich und trocknen Sie es ab.
- Verschließen Sie das Gerät nach der Benutzung mit der Klammer (3).

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	1400 W
Schutzklasse	I

01N001 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in entsprechenden Einrichtungen zur Entsorgung abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Verkäufer des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt nicht unbedenklich sind. Geräte, die nicht dem Recycling zugeführt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für

	die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	--

„GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTJ Poland“), weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieser Anleitung (im Folgenden: „Anleitung“), darunter u. a. an ihrem Text, den darin enthaltenen Fotos, Schemata, Zeichnungen sowie deren Gestaltung ausschließlich GTJ Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung) rechtlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Ändern der gesamten Anleitung sowie einzelner Elemente derselben zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTJ Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Тостер для бутербродов
01N001

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не знакомыми с оборудованием, при условии обеспечения надзора или инструктажа по безопасному использованию оборудования, с тем чтобы связанные с этим риски были понятны. Детям не следует играть с данным оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если неотсоединяемый шнур питания поврежден, его следует заменить у производителя, в сервисном центре или с помощью квалифицированного специалиста во избежание опасности.
- Устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Данное устройство предназначено для бытового использования, а также для аналогичных целей, таких как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и других местах работы;
 - сельскохозяйственные хозяйства;
 - гостями в гостевых комнатах, гостиницах, отелях и других объектах размещения;
 - гостевые дома типа «bed and breakfast».

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Устройство соответствует требованиям законодательства Европейского Союза.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и правила техники безопасности!
- Класс защиты I
- Продукт не содержит бисфенола А
- Знак сертификации ЕАС.
- Знак сертификации для рынка Украины

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к элементам устройства, представленных на иллюстрациях данной инструкции.

Обозначение	Описание
1	Красный светодиод индикации
2	Зелёный светодиод
3	Зажим рукоятки
4	Нижняя часть корпуса
5	Верхний корпус
6	Нагревательная пластина
7	Ручка

* Возможны отличия между изображением и фактическим изделием

ОЧИСТКА:

Перед первым использованием прибора и после каждого использования его необходимо очистить в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

- Перед чистой отключите устройство от источника питания и дождитесь, пока оно остынет
- Детали корпуса (4, 5) следует очищать исключительно слегка увлажненной тканью; не допускайте попадания воды, масла или жира в вентиляционные отверстия устройства.
- Не допускается чистить наружные и внутренние детали абразивными губками, стальной ватой или другими абразивными средствами, так как это может привести к сдиранию лакокрасочного покрытия.
- Не погружайте в воду или другие жидкости

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор для приготовления или размораживания замороженных продуктов. Продукты должны быть полностью разморожены перед приготовлением.

При первом запуске устройства может появиться небольшое количество дыма. Это нормальное явление, и дым должен перестать выходить из устройства в течение короткого времени.

- Смажьте нагревательные пластины (6) пищевым маслом, чтобы предотвратить прилипание продуктов.
- Убедитесь, что прибор закрыт, а защелка (3) зафиксирована, после чего подключите вилку к заземленной электрической розетке. Должен загореться красный светодиод (1), сигнализирующий о правильном подключении прибора. Прибор начнет нагреваться.
- Примерно через 5 минут загорится зеленый светодиод (2), сигнализирующий о том, что прибор достиг рабочей температуры. Необходимо открыть зажим (3), а затем с помощью ручки (7) приподнять верхнюю крышку (5) прибора.
- Внутри прибора высокая температура, поэтому подготовленные бутерброды следует размещать на нагревательной пластине (6) с помощью деревянных или пластиковых кухонных приборов. Не следует использовать металлические приборы, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие.
- После размещения бутербродов осторожно опустите верхнюю крышку (5), удерживая её за ручку (7), а затем зафиксируйте защелку (3).
- После поджаривания бутербродов откройте прибор, разблокировав защелку (3) и приподняв верхнюю крышку (5), удерживая её за ручку (7). Затем извлеките бутерброды с помощью деревянных или пластиковых кухонных приборов.
- По окончании приготовления выключите прибор, вынув вилку из розетки.
- Когда прибор остынет, его следует тщательно вымыть и высушить.
- После завершения использования закройте прибор защелкой (3).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	1400 W
Класс защиты	I

01N001 обозначает как тип, так и название устройства

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» — командитное товарищество с головным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland») сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее — «Инструкция»), в том числе, в частности, на её текст, размещённые фотографии, схемы, рисунки, а также её композиции, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой защите в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с позднейшими изменениями). Копирование, преобразование, публикация, изменение в коммерческих целях как Инструкции в целом, так и отдельных её элементов без письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

ПРЕКЛАД ПУВОДНІНО НАВОДУ

Opékač sendvičů

01N001

UPOZORNĚNÍ: PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

PODROBNÁ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby bez znalosti o zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo poučení o bezpečném používání zařízení tak, aby jim byla srozumitelná

související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

VAROVÁNÍ:

- Pokud dojde k poškození neodpojitelného napájecího kabelu, měl by být vyměněn u výrobce, v servisním středisku nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití a pro podobné účely, jako jsou:
 - kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - zemědělské podniky;
 - pro hosty v pokojích pro hosty, v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních
 - ubytovací zařízení typu bed and breakfast.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Zařízení splňuje požadavky předpisů Evropské unie.
2. Přečtěte si návod k použití a dodržujte v něm uvedená varování a bezpečnostní pokyny!
3. Třída ochrany I
4. Výrobek neobsahuje bisfenol A
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje k prvkům zařízení zobrazených na grafických stránkách tohoto návodu.

Označení	Popis
1	Červená signalizační dioda
2	Zelená signalizační dioda
3	Spona držáku
4	Spodní kryt
5	Horní kryt
6	Topná deska
7	Rukojeť

* Mezi obrázkem a skutečným výrobkem mohou být rozdíly

ČIŠTĚNÍ:

Před prvním použitím přístroje a po každém použití jej vyčistěte podle níže uvedených pokynů:

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení a počkejte, až vychladne
- Části krytu (4, 5) čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem; dbejte na to, aby se do ventilačních otvorů přístroje nedostala voda, olej ani tuk.
- Vnější a vnitřní části nesmí být čišťeny drsnými houbičkami, ocelovou vlnou ani jinými abrazivními prostředky, mohlo by dojít k odření laku.
- Neponořujte do vody ani jiných kapalin

POUŽITÍ:

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek nepoužívejte k pečení ani rozmrazování mražených potravin. Potraviny musí být před vařením zcela rozmrazené.

Při prvním spuštění zařízení se může objevit malá množství kouře. To je normální a kouř by měl z přístroje brzy přestat vycházet.

- Potřepte topné desky (6) potravinářským olejem, aby se jídlo nepřichytávalo.
- Ujistěte se, že je přístroj uzavřený a spona (3) je zajištěná, a poté zapojte zástrčku do uzemněné elektrické zásuvky. Měla by se rozsvítit červená kontrolka (1), která signalizuje, že je přístroj správně připojen. Přístroj se začne zahřívat.
- Po přibližně 5 minutách se rozsvítí zelená kontrolka (2), která signalizuje, že zařízení dosáhlo provozní teploty. Otevřete sponu (3) a poté pomocí rukojeti (7) zvedněte horní kryt (5) zařízení.
- Vnitřek přístroje je horký, proto připravené sendviče pokládejte na topnou desku (6) pomocí dřevěných nebo plastových kuchyňských nástrojů. Nepoužívejte kovové nástroje, protože by mohly poškodit lak.
- Po umístění sendvičů opatrně spusťte horní kryt (5) za rukojeť (7) a poté zavčkněte sponu (3).
- Po opečení sendvičů otevřete přístroj odjštěním spony (3) a zvednutím horního krytu (5) za rukojeť (7). Poté sendviče vyjměte pomocí dřevěných nebo plastových kuchyňských nástrojů.

- Po dokončení přípravy přístroj vypněte vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Až přístroj vychladne, důkladně jej umyjte a osušte.
- Po skončení používání zařízení uzavřete sponou (3).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	1400 W
Stupeň ochrany	I
01N001 označuje jak typ, tak i specifikaci zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být vyhazovány spolu s domácím odpadem, ale musí být odevzdány k likvidaci v příslušných zařízeních. Informace o likvidaci vám poskytne prodejce výrobku nebo místní úřady. Vyřazené elektrické a elektronické zařízení obsahující látky, které nejsou pro životní prostředí neškodné. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální ohrožení pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „Návod“), včetně mimo jiné jeho textu, zveřejněných fotografií, schémat, kreseb, jakož i její kompozice, náleží výlučně společnosti GTX Poland a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90, položka 63, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování a úpravy celé příručky i jejích jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(sk)

PREKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Sendvičovač
01N001

UPOZORNĚNÍ: PŘED ZAČATÍM POUŽÍVÁNÍ ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI JU PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PŘEDPISY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov, osoby so zníženou fyzickou alebo mentálnou schopnosťou a osoby bez znalostí o zariadení, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž týkajúca sa bezpečného používania zariadenia tak, aby boli súvisiace riziká zrozumiteľné. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.

UPOZORNĚNÍ:

- Ak dôjde k poškodeniu neodpojiteľného napájacieho kábla, mal by byť vymenený u výrobcu, v servisnom stredisku alebo kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Toto zariadenie je určené na domáce použitie a na podobné účely, ako napríklad:
 - o kuchyne pre personál v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - o poľnohospodárske podniky;
 - o pre zákazníkov v hostovských izbách, v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach
 - o ubytovacie zariadenia typu bed and breakfast.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Zariadenie spĺňa požiadavky predpisov Európskej únie.
2. Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte v ňom uvedené varovania a bezpečnostné pokyny!
3. Trieda ochrany I
4. Výrobok neobsahuje bisfenol A
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na prvky zariadenia zobrazených na grafických stránkach tohto návodu.

Označenie	Popis
1	Červená signalizačná LED
2	Zelená signalizačná dióda

3	Spona držiaka
4	Spodný kryt
5	Horný kryt
6	Vykurovacia doska
7	Rukoväť

* **Môžu sa vyskytnúť rozdiely medzi obrázkom a skutočným výrobkom**
ČISTENIE:

Pred prvým použitím zariadenia a po každom použití ho vyčistite podľa nižšie uvedených pokynov:

- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania a počkajte, kým vychladne
- Časť krytu (4, 5) utierajte výlučne mierne navlhčenou handričkou, do ventilačných otvorov zariadenia sa nesmie dostať voda, olej ani tuk.
- Vonkajšie a vnútorné časti sa nesmú čistiť abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, oceľovou vlnou ani inými abrazívnymi prostriedkami, mohlo by to viesť k poškodeniu laku.
- Neponárajte do vody ani iných tekutín

POUŽITIE:

UPOZORNENIE: Prístroj nepoužívajte na pečenie ani rozmrazovanie mrazených potravín. Potraviny musia byť pred varením úplne rozmrazené.

Pri prvom spustení zariadenia sa môže objaviť malé množstvo dymu. Je to normálne a dym by mal z zariadenia prestávať vychádzať v krátkom čase.

- Potrite varné platne (6) potravinárskym olejom, aby sa zabránilo prilepeniu potravín.
- Uistite sa, že je zariadenie uzavreté a spona (3) je zaistená, a potom zapojte zástrčku do uzemnenej elektrickej zásuvky. Mala by sa rozsvietiť červená kontrolka (1), ktorá signalizuje, že zariadenie je správne pripojené. Zariadenie sa začne zahrievať.
- Po približne 5 minútach sa rozsvieti zelená kontrolka (2), ktorá signalizuje, že zariadenie dosiahlo prevádzkovej teploty. Otvorte sponu (3) a potom pomocou rukoväte (7) zdvihnite horný kryt (5) zariadenia.
- Vnútri zariadenia je horúce, preto pripravované sendviče položte na ohrievací platňu (6) pomocou drevených alebo plastových kuchynských pomôcok. Nepoužívajte kovové pomôcky, pretože môžu poškodiť lak.
- Po umiestnení sendvičov opatrne spustíte horný kryt (5) za rukoväť (7) a následne zaistíte sponu (3).
- Po opečení sendvičov otvorte prístroj odistením spony (3) a zdvihnutím horného krytu (5) za rukoväť (7). Následne vyberte sendviče pomocou drevených alebo plastových kuchynských pomôcok.
- Po ukončení prípravy zariadenie vypnite vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Keď zariadenie vychladne, dôkladne ho umyte a osušte.
- Po ukončení používania zariadenie uzavrite sponou (3).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Napätie napájania	230 V
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	1400 W
Trieda ochrany	I
01N001 označuje typ aj špecifikáciu zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom, ale je potrebné ich odevzdať na likvidáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytne predajca výrobku alebo miestne úřady. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré nie sú neškodné pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré neprejdú recykláciou, predstavujú potenciálne ohrozenie pre životné prostredie a zdravie ľudí.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“) oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej len: „Návod“), vrátane okrem iného jeho textu, uverejnených fotografií, schém, kreseb, ako aj jej kompozícií, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, poz. 631 v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie a úpravy celého návodu, ako aj jeho jednotlivých častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland sú prísne zakázané a môžu mať za následok občanskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

(hr)

PRÍJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

Sendvič peč
01N001

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA, MOLIMO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PAŽLJIVO I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nisu upoznate s opremom, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi smjela igrati ovom opremom. Djeca se ne bi smjela baviti čišćenjem ili održavanjem opreme bez nadzora.

UPOZORENJE:

- Ako je neizdvojeni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenji servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegli svi rizici.
- Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim tajmerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ovaj uređaj namijenjen je za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - kantine osoblja u trgovinama, uređima i drugim radnim mjestima;
 - farme;
 - od strane gostiju u sobama za goste, hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima;
 - ustanove tipa "noćenje i doručak".

PIKTOGRAMI I UPRAZORA



- Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
- Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
- Razred zaštite I
- Proizvod ne sadrži bisfenol A
- Znak EAC certifikacije.
- Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Crvena indikatorska LED dioda
2	Zelena indikatorska LED
3	Stezaljka za ručku
4	Donji kućište
5	Gornja kućišta
6	Grijaća ploča
7	Drška

*** Mogu postojati razlike između ilustracije i stvarnog proizvoda ČIŠĆENJE:**

Prije prve upotrebe i nakon svake upotrebe očistite uređaj u skladu s uputama u nastavku:

- Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja i pričekajte da se ohladi
- Dijelove kućišta (4, 5) treba brisati samo blago vlažnom krpom; ne dopustite da voda, ulje ili mast uđu u ventilacijske otvore uređaja.
- Vanjski i unutarnji dijelovi se ne smiju čistiti žičanicama, čeličnom vunom ili drugim abrazivnim materijalima jer to može oštetiti završnu obradu.
- Ne uranjajte u vodu ili druge tekućine

UPOTREBA:

UPOZORENJE: Ne koristite aparat za kuhanje ili odmrzavanje smrznute hrane. Hrana mora biti potpuno odmrznuta prije kuhanja. Pri prvom uključivanju uređaja može se pojaviti mala količina dima. To je normalno i dim bi trebao prestati izlaziti iz uređaja ubrzo nakon toga.

- Premazajte grijaće ploče (6) kuhinjskim uljem kako se hrana ne bi zalijepila.
- Provjerite je li uređaj zatvoren i je li kopča (3) zaključana, a zatim ga uključite u uzemljeno utičnicu. Crvena LED-svjetiljka (1) trebala bi se upaliti, što označava da je uređaj ispravno priključen. Uređaj će se početi zagrijavati.
- Nakon otprilike 5 minuta zeleni LED (2) će se upaliti, što označava da je uređaj dosegao radnu temperaturu. Otvorite kopču (3) i zatim pomoću ručke (7) podignite gornju komoru (5) uređaja.
- Unutrašnjost uređaja je vruća, stoga pripremljene sendviče postavite na grijaću ploču (6) koristeći drvene ili plastične kuhinjske

pribore. Nemojte koristiti metalne pribore jer mogu oštetiti završnu obradu.

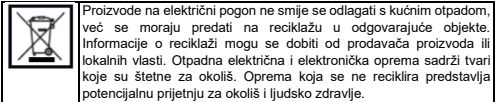
- Nakon što su sendviči na mjestu, pažljivo spustite gornji poklopac (5) držeći ručku (7), a zatim zakopčajte stezaljku (3).
- Kada se sendviči ispeku, otvorite aparat otpuštanjem stezaljke (3) i podizanjem gornjeg poklopca (5) držeći ručku (7). Zatim izvadite sendviče pomoću drvenih ili plastičnih kuhinjskih pribora.
- Kada je pečenje završeno, isključite aparat izvlačenjem iz utičnice.
- Kada se aparat ohladi, temeljito ga operite i osušite.
- Nakon upotrebe zatvorite uređaj kopčom (3).

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V
Mrežna frekvencija	50 Hz
Nominalna snaga	1400 W
Klasa zaštite	I

01N001 označava i vrstu i oznaku uređaja

ZAŠTITA OKOLIŠA



'GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Spółka komandytowa, sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: 'GTx Poland'), owoce izjavljuje da je sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: 'Priručnik'), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTx Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTx Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALIOJO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Sumuštinių skrudintuvas
01N001

DĖMESIO: PRIEŠ PRADEANT NAUDOTI ĮRENGINĮ, REIKIA ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR JĄ IŠSAUGOTI TOLESNIAM NAUDOJIMUI.

IŠSAMIOS SAUGOS NUOSTATOS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai, sulaukę bent 8 metų, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis bei asmenys, neturintys žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama priežiūra arba suteikiamos instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.

IŠPĖJIMAS:

- Jei neatsisajamas maitinimo laidas sugenda, jį turi pakeisti gamintojas, serviso darbuotojas arba kvalifikuotas asmuo, siekiant išvengti pavojaus.
- Prietaisas nėra skirtas valdyti naudojant išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
 - personalo virtuvės parduotuvėse, biurose ir kitose darbo vietose;
 - žemės ūkio sodybos;
 - klientams svečių kambariuose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose;
 - „bed and breakfast“ tipo apgyvendinimo įstaigose.

PIKTOGRAMOS IR IŠPĖJIMAI



- Prietaisas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų išpėjimų ir saugos reikalavimų!
- I apsaugos klasė
- Produktas neapima bisfenolio A
- EAC sertifikavimo ženklas.
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija atitinka prietaiso elementus, pateiktų šioje instrukcijoje esančiuose iliustraciniuose puslapiuose.

Žymėjimas	Aprašymas
1	Raudona signalinė lemputė
2	Žalia signalinė lemputė
3	Rankenos spaustukas
4	Apatinis korpusas
5	Viršutinis korpusas
6	Kaitinimo plokštė
7	Rankena

* Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto

VALYMAS:

Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą ir po kiekvieno naudojimo jį reikia valyti pagal toliau pateiktas instrukcijas:

- Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės
- Korpuso dalis (4, 5) valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste, neleiskite, kad į prietaiso ventiliacijos angas patektų vanduo, aliejus ar riebalai.
- Išorinių ir vidinių dalių negalima plauti šveitimo kempinėmis, plienine vata ar kitomis šveitimo priemonėmis, nes tai gali sugadinti laką.
- Negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius

NAUDOJIMAS:

ĮSPĖJIMAS: Šio prietaiso negalima naudoti maisto kepimui ar šaldytų produktų atšildymui. Prieš ruošimą maistas turi būti visiškai atšildytas. Pirmą kartą įjungus prietaisą, gali pasirodyti nedidelis dūmų kiekis. Tai yra normalu, ir dūmai netrukus turėtų nustoti išeiti iš prietaiso.

- Kaitinimo plokštės (6) patepkite maistiniu aliejumi, kad maistas nepriliptų.
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra uždarytas ir sklendė (3) užfiksuota, tada įjunkite kištuką į žemintą elektros lizdą. Turėtų užsidegti raudona lemputė (1), rodanti, kad prietaisas yra tinkamai prijungtas. Prietaisas pradės kaitinti.
- Po maždaug 5 minučių užsidegs žalia lemputė (2), rodanti, kad prietaisas pasiekė darbinę temperatūrą. Atidarykite spaustuką (3), o tada rankena (7) pakelkite viršutinį prietaiso korpusą (5).
- Prietaiso vidus yra karštas, todėl paruoštus sumuštinius ant kaitinimo plokštės (6) reikia dėti naudodami medinius arba plastikinius virtuvės reikmenis. Nenaudokite metalinių reikmenų, nes jie gali pažeisti laką.
- Uždėję sumuštinius, atsargiai nuleiskite viršutinį korpusą (5), laikydami už rankenos (7), ir užfiksuokite skląstį (3).
- Iškepus sumuštinius, atidarykite prietaisą, atrakinę skląstį (3) ir pakeldami viršutinį korpusą (5), laikydami už rankenos (7). Tada išimkite sumuštinus naudodami medinius arba plastikinius virtuvės reikmenis.
- Baigus kepti, prietaisą išjunkite, ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.
- Kai prietaisas atvės, jį reikia kruopščiai nuplauti ir nusausinti.
- Baigus naudoti prietaisą, uždarykite jį skląsčiu (3).

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	1400 W
Apsaugos klasė	I
01N001 reiškia tiek prietaiso tipą, tiek jo pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA

	Elektrinius prietaisus negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia atiduoti perdirbti ir atitinkamas įmones. Informaciją apie perdirbimą suteiks produkto pardavėjas arba vietos valdžios institucijos. Panaudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios daro poveikį aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ komandinė bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/14 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“) turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, pateiktas nuotraukas, schemas, brėžinius, taip pat jos kompozicijos, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra teisiskai saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90, 631 punktas su vėlesniais pakeitimais). Visos instrukcijos ar jos atskirų dalių kopijavimas, perdirbimas, skelbimas ar keltimas komerciniams tikslais be raštiško „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(iv)

ORIGINALŲS BAUDŽIAMAS INSTRUKCIJAS TULKUOJIMS

Sviestmaizes grauždėtąjį
01N001

UZMANIBU: PRIEKŠ TĄ, KĄ SĄKT IERICES LIETOŠANU, RŪPĖGI IZLASIEST ŠO ROKASGRĀMATU UN SĀGLABĀJĪET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kuri ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām un personas, kurām trūkst zināšanu par aprīkojuma lietošanu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai apmācība par aprīkojuma drošu lietošanu, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērniem bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neatdalāmais barošanas vads tiek bojāts, to jānomaina pie ražotāja, servisa darbinieka vai kvalificētas personas, lai novērstu apdraudējumu.
- Ierīce nav paredzēta darbībai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tīrīšanas sistēmu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - personāla virtuves veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauksaimniecības saimniecībās;
 - klientiem viesistabās, viesnīcās, motelos un citās naktsmītņēs;
 - „bed and breakfast” tipa naktsmītņēs.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- Ierīce atbilst Eiropas Savienības normatīvo aktu prasībām.
- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
1. aizsardzības klase
- Produkts nesatur bisfenolu A
- EAC sertifikācijas zīme.
- Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFIŠKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces elementiem, kas atbilst šīs instrukcijas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Sarkana signāldiode
2	Zaļā signāldioda
3	Rokturis
4	Apakšējais korpus
5	Augšējais korpus
6	Sildplāksne
7	Rokturis

* Atbēlā redzamais izstrādājums var atšķirties no reālā izstrādājuma TĪRĪŠANA:

Pirms pirmās ierīces lietošanas un pēc katras lietošanas reizes to jātīra saskaņā ar zemāk norādītajām instrukcijām:

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tā atdziest
- Korpusa daļas (4, 5) drīkst tīrīt tikai ar viegli samitrinātu drāniņu; nedrīkst pieļaut, ka ierīces ventiliācijas atverēs iekļūst ūdens, eļļa vai tauki.
- Ārējās un iekšējās daļas nedrīkst tīrīt ar abrazīvām sūklēm, tērauda vīnu vai citiem abrazīviem līdzekļiem, jo tas var izraisīt lakas nolietošanos.
- Nenogremdējiet ūdeni vai citos šķidrums

LIETOŠANA:

BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot saldētas pārtikas cepšanai vai atkausēšanai. Pārtikai pirms gatavošanas jābūt pilnībā atkausētai. Pirmoreiz ieslēdzot ierīci, parādīties neliels dūmu daudzums. Tas ir normāli, un dūmiem drīz jāpazūd.

- Ieeļļojiet sildelementus (6) ar pārtikas eļļu, lai novērstu pārtikas pieļipšanu.
- Pārīecinieties, ka ierīce ir aizvērta un fiksators (3) ir aizsprādzēts, pēc tam iespraudiet kontaktdakšu zemējumā. Ir jāiedegas sarkanai indikatora gaismai (1), kas norāda, ka ierīce ir pareizi pieslēgta. Ierīce sāks uzsilties.
- Apmēram pēc 5 minūtēm iedegsies zaļā diode (2), kas norāda, ka ierīce ir sasniegusi darba temperatūru. Atveriet skavu (3) un pēc tam ar rokturi (7) paceliet ierīces augšējo korpusu (5).
- Ierīces iekļūšpuse ir karsta, tāpēc sagatavotās sviestmaizes jānovieto uz sildvirsmas (6), izmantojot koka vai plastmasas virtuves piederumus. Nedrīkst izmantot metāla piederumus, jo tie var sabojāt laku.

- Pēc sviestmaizes novietošanas uzmanīgi nolaidiet augšējo korpusu (5), turot to aiz roktura (7), un pēc tam aizveriet skavu (3).
- Kad sviestmaizes ir apleptas, atveriet ierīci, atbloķējot skavu (3) un paceldami augšējo vāku (5), turot to aiz roktura (7). Pēc tam izņemiet sviestmaizes, izmantojot koka vai plastmasas virtuves piederumus.
- Pēc pagatavošanas pabeigšanas ierīci izslēdziet, izvelkot kontaktdakšu no elektrības rozetes.
- Kad ierīce ir atdzisusi, to rūpīgi nomazgājiet un nosusiniet.
- Pēc lietošanas ierīci aizveriet ar skavu (3).

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	230 V
Barošanas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1400 W
Aizsardzības klase	I
01N001 apzīmē gan ierīces tipu, gan aprakstu	

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektriskā ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina pārstrādes atbilstošās iestādēs. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējās iestādēm. Noliegtās elektroniskās ierīces satur vielas, kas nav nekaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komanditistsabiedrība ar juridisko adresi Varšavā, Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”) informē, ka visas autortiesības uz šīs instrukcijas (turpmāk — „Instrukcija”) saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, publicētajām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī tās kompozīcijai, pieder vienīgi GTX Poland un ir juridiski aizsargātas saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakus tiesībām (t. i., Oficiālais Vēstnesis 2006. Nr. 90, 631. punkts, ar vēlākajiem grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, pārveidošana, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos, gan pilnībā, gan atsevišķi tās elementu veidā, bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegtas un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Aparat za opekanje sendvičev
01N001

OPOZORILO: PRED UPORABO NAPRAVE POZORNO PREBERITE TE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi spējībām, kuras izpauz, ka se z opremo ne poznajo, ņe je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabu opreme, tako da so s tem povezana tveganja razumljiva. Otroc se ne smejo igrati z napravom. Otroc brez nadzora ne smejo opravljati ņisņenja in vzdrņevanja naprave.

OPOZORILO:

- ņe se neodstranljiv napajalni kabel poņkoduje, ga je treba zamenjati pri proizvajalcu, v servisnem centru ali pri usposobljeni osebi, da se prepreņi nevsnost.
- Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjim ņasovnikom ali loņenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Naprava je namenjena za gospodinjsko rabo in podobne namene, kot so:
 - o kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih mestih;
 - o kmetijska gospodarstva;
 - o uporaba s strani gostov v sobah za goste, hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih
 - o objekti tipa »bed and breakfast«.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1. Naprava izpolnjuje zahteve predpisov Evropske unije.
2. Preberite navodila za uporabo, upoņševajte opozorila in varnostne pogoje, ki so v njih navedeni!
3. Razred zaņņite I
4. Izdelek ne vsebuje bisfenola A
5. Certifikacijski znak EAC.
6. Certifikacijski znak za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Spodnja oņtevilņenje se nanaņa na elemente naprave, prikazanih na grafiņnih straneh tega navodila.

Oznaka	Opis
1	Rdeņa signalna LED
2	Zelena signalna LED
3	Sponka za drņalo
4	Spodnji del ohiņa
5	Zgornji del ohiņa
6	Grelna ploņņa
7	Roņaj

*** Med sliko in dejanskim izdelkom lahko pride od stopanj ņISņENJE:**

Pred prvo uporabo naprave in po vsaki uporabi jo oņistite v skladu z navodili, navedenimi spodaj:

- Pred ņisņenjem napravo odklopite iz elektriņnega omreņja in poņakajte, da se ohladi
- Deli ohiņa (4, 5) se smejo ņistiti izkljuņno z rahlo navlaņeno krpo, pri ņemer ne smete dopustiti, da bi v prezraņevalne odprtine naprave vrla voda, olje ali maņņoņa.
- Zunanjih in notranjih delov ne smete ņistiti z abrazivnimi gobicami, jekleno volno ali drugimi abrazivnimi sredstvi, saj lahko to povzroņi odrgnine laka.
- Ne potaplajte v vodo ali druge tekoņine

UPORABA:

OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte za peko ali odmrzovanje zamrņzene hrane. Hrano je treba pred kuhanjem popolnoma odmrzniti.

Ob prvem zagonu naprave se lahko pojavi majhna koliņina dima. To je normalno in dim naj bi v kratkem ņasu prenehal izhajati iz naprave.

- Grelne ploņņe (6) namaņite z jedilnim oljem, da se hrana ne bo prijemala.
- Pripreņajte se, da je naprava zaprta in da je zaponka (3) zaskoņena, nato pa vtiņ vtiaknite v ozemljeno elektriņno vtiņnico. Ugasniti bi se morala rdeņa LED-luņka (1), ki signalizira, da je naprava pravilno prikljuņena. Naprava se bo zaņela segrevati.
- Po pribliņno 5 minutah se priņe zelena LED-luņka (2), ki signalizira, da je naprava dosegla delovno temperaturo. Odprite sponko (3) in nato z roņajem (7) dvignite zgornji del ohiņa (5) naprave.
- Naprava je znotraj vroņa, zato pripravljene sendviņe poloņite na grelno ploņņo (6) z leseno ali plastiņno kuhinjsko pripravo. Ne uporabljajte kovinskih pripomoņkov, saj lahko poņkodujejo lak.
- Ko poloņite sendviņe, previdno spustite zgornji pokrov (5), tako da ga drņite za roņaj (7), nato pa zaprite sponko (3).
- Ko so sendviņi opeņeni, odprite napravo tako, da sprostite zaponko (3) in dvignite zgornji pokrov (5), pri ņemer se drņite za roņaj (7). Nato sendviņe vzemite ven z leseno ali plastiņno kuhinjsko pripravo.
- Po konņanem peņenju napravo izklopite tako, da izvleņete vtiņ iz elektriņne vtiņnice.
- Ko se naprava ohladi, jo temeljito operite in osuņite.
- Po konņani uporabi napravo zaprite s sponko (3).

TEHNIņNI PODATKI

Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V
Frekvencia napajanja	50 Hz
Nazivna moņ	1400 W
Zaņņitni razred	I
01N001 oznaņuje tako tip kot tudi opredelitev naprave	

VARSTVO OKOLJA



Elektriņnih izdelkov ne smete odvreņi skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveņ jih morate oddati v ustrezne obrate za predelavo. Informacije o predelavi vam bo posredoval prodajalec izdelka ali lokalne oblasti. Izrabljena elektriņna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso neņkodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevsnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, komanditina druņba s sedeņem v Varņavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland”), obveņņa, da so vse avtorske pravice do vsebine tega navodila (v nadaljevanju: „Navodilo”), vkljuņno z njegovim besedilom, objavljenimi fotogrāfijām, shēmām, risb ter tudi njene sestave, pripadajo izkljuņno druņbi GTX Poland in so pravno zaņņiteni v skladu z zakonom z dne 4. februaria 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 ņt. 90, toņka 631, s kasnejņimi spremembami). Kopiranje, predelava, objavljanje in spreminjanje celotnega priroņnika ali njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pismene soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroņi civilno in kazensko odgovornost.

(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

Тостер за сандвичи
01N001

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И Я СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, както и от лица с ограничени физически или умствени способности и лица, които не са запознати с оборудването, при условие че се осигури надзор или инструктаж относно безопасното му използване, така че свързаните с това рискове да бъдат разбрани. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата без надзор не трябва да извършват почистване и поддръжка на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделимият захранващ кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, от служител на сервисния център или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Уредът не е предназначен за управление чрез външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Уредът е предназначен за домашна употреба и за подобни приложения, като например:
 - кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места;
 - селскостопански стопанства;
 - от клиенти в стаи за гости, в хотели, мотели и други места за настаняване;
 - обекти от типа „bed and breakfast“.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Уредът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз.
- Прочетете инструкцията за употреба, спазвайте предупрежденията и правилата за безопасност, съдържащи се в нея!
- Клас на защита I
- Продуктът не съдържа бисфенол А
- Сертификационен знак ЕАС.
- Знак за сертификация за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

По-долу посочената номерация се отнася за елементите на устройството , показани на илюстрациите в настоящото ръководство.

Означение	Описание
1	Червен сигнализиращ светодиод
2	Зелен сигнализиращ светодиод
3	Скоба на дръжката
4	Долна част на корпуса
5	Горна част на корпуса
6	Нагревателна плоча
7	Дръжка

* Възможни са разлики между изображението и действителния продукт

ПОЧИСТВАНЕ:

Преди първото използване на уреда и след всяко използване го почиствайте съгласно инструкциите по-долу:

- Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да изстине
- Частите на корпуса (4, 5) трябва да се почистват само с леко навлажнена кърпа; не трябва да се допуска вода, масло или мазнина да попадне във вентилационните отвори на уреда.
- Външните и вътрешните части не трябва да се почистват с абразивни гъби, стоманена вълна или други абразивни средства, тъй като това може да доведе до изтриване на лака.
- Не потапяйте в вода или други течности

УПОТРЕБА:

ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда за печене или размразяване на замразена храна. Храната трябва да бъде напълно размразена преди готвене.

При първото включване на уреда може да се появи малко количество дим. Това е нормално и димът трябва да спре да излиза от уреда след кратко време.

- Намажете нагревателните плочи (6) с хранително масло, за да предотвратите запеляването на храната.
- Уверете се, че уредът е затворен и скобата (3) е закрепена, след което включете щепсела в заземен електрически контакт.

- Трябва да светне червеният индикатор (1), който показва, че уредът е правилно свързан. Уредът ще започне да се нагрява.
- След около 5 минути ще светне зеленият индикатор (2), което означава, че уредът е достигнал работна температура. Отворете скобата (3) и след това с помощта на дръжката (7) повдигнете горния корпус (5) на уреда.
 - Устройството отворище е горещо, затова подготвените сандвичи трябва да се поставят върху нагревателната плоча (6) с помощта на дървени или пластмасови кухненски прибори. Не използвайте метални прибори, тъй като те могат да повредят лаковото покритие.
 - След като поставите сандвичите, внимателно спуснете горния капак (5), като го държите за дръжката (7), и след това затворете скобата (3).
 - След като са изпечени сандвичите, отворете уреда, като отключите скобата (3) и повдигнете горния капак (5), като го държите за дръжката (7). След това извадете сандвичите с помощта на дървени или пластмасови кухненски прибори.
 - След приключване на готвенето изключете уреда, като извадите щепсела от електрическата контактна кутия.
 - Когато уредът изстине, го измийте добре и го подсушете.
 - Затворете уреда с скобата (3) след приключване на употребата.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Напрежение на захранването	230 V
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	1400 W
Клас на защита	I
01N001 обозначава като типа, така и определеното на устройството	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предадат за рециклиране в съответните съоръжения. Информация относно рециклиране можете да получите от продавача на продукта или от местните власти. Изпелите от употреба електрически и електронни уреди съдържат вещества, които оказват въздействие върху околната среда. Оборудването, което не е подложено на рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и здравето на хората

„GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Командитно дружество със седалище във Варшава, ул. „Поранична“ 2/4 (наричано по-нататък „GTJ Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Ръководство“), включително, наред с другото, неговия текст, публикуваните фотографии, схеми, рисунки, както и на нейната композиция, принадлежат изключително на GTJ Poland и са предмет на правна защита в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, позиция 631, с последващи изменения). Копирането, преработването, публикуването и модифицирането с търговска цел както на цялото Ръководство, така и на отделни негови елементи, без писмено съгласие от страна на GTJ Poland, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Тостер за сандвиче
01N001

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЕЊЕ НА ОВОГ УРЕЂАЈА, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНЕ УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца од 8 година старости и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или они који нису упознати са опремом, под условом да је обезбеђен надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, представник сервисног центра или квалификовано лице како би се избегло сваки ризик.
- Уређај није дизајниран за рад са спољним тајмером или засебним системом за даљинско управљање.
- Овај уређај је намењен за кућну употребу и сличне примене, као што су:
 - канине за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним местима;
 - фарме;
 - од стране гостију у собама, хотелима, мотелима и другим смештајним објектима;

- ο установе за ноћење и доручак.

ПΙΚТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
- Класа заштите I
- Производ не садржи бисфенол А
- Знак ЕАК сертификације.
- Знак сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројање у наставку односи се на компоненте уређаја приказаним на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Црвени индикаторски LED
2	Зелена индикаторска LED
3	Клип за ручку
4	Донњи део кућишта
5	Горње кућиште
6	Грејна плоча
7	Ручка

* Могуће је да постоје разлике између слике и стварног производа

ЧИШЋЕЊЕ:

Пре прве употребе и након сваке употребе, очистите уређај у складу са упутствима у наставку:

- Пре чишћења, искључите уређај из напајања и сачекајте да се охлади
- Делове кућишта (4, 5) треба брисати само благим влажним крпцем; не дозволите да вода, уље или маст уђу у отворе за вентилацију уређаја.
- Спољни и унутрашњи делови се не смеју чистити абразивним пенастим убрूसима, челичном вуном или другим абразивним материјалима, јер то може оштетити завршну обраду.
- Не уронијте уређај у воду или друге течности

УПОТРЕБА:

НАПОМЕНА: Не користите уређај за кување или одмрзавање замрзнуте хране. Храна мора бити потпуно одмрзнута пре кувања.

При првом укључивању уређаја може доћи до мало пушења. То је нормално и пушење би ускоро требало да престане.

- Премажите грејне плоче (6) кулинарским уљем како се храна не би запалила.
- Уверите се да је уређај затворен и да је бравица (3) закључана, затим га прикључите у уземљено наизменично прикључе. Црвена LED лампица (1) треба да се упали, што показује да је уређај правилно прикључен. Уређај ће почети да се загрева.
- Након око 5 минута, зелена LED диода (2) ће се упалити, што указује да је уређај достигао радну температуру. Отворите копчу (3) и затим користите ручку (7) да подигнете горњи део кућишта (5) уређаја.
- Унутрашност уређаја је врућа, па молимо вас да припремљене сендвиче поставите на грејну плочу (6) користећи дрвене или пластичне кућинске приборе. Не користите металне приборе јер могу оштетити површину.
- Када сендвичи буду на месту, пажљиво спустите горњи поклопац (5) држећи ручку (7), а затим затворите стезалку (3).
- Када се сендвичи испекли, отворите уређај ослобађањем стезалке (3) и подизањем горњег поклопаца (5), држећи ручку (7). Затим уклоните сендвиче дрвеним или пластичним кућинским прибором.
- Када је припремање завршено, искључите уређај из напајања извлачењем из утичнице.
- Када се уређај охлади, темељно га оперите и осушите.
- Након употребе затворите уређај закопчавањем (3).

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон напајања	230 V
Фреквенција мреже	50 Hz
Номинална снага	1400 W
Класа заштите	I

01N001 означава и тип и ознаку уређаја

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograničná 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да је сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и његов распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени гласник Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Τοστίερα

01N001

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο παρών εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες και άτομα που δεν έχουν εξοικείωση με τον εξοπλισμό, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, έτσι ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης του εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποστειγμένο καλνδίο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τεχνικό του κέντρου σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή εξωτερικό σύστημα τηλεελεγχισμού.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - κουζίνας για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας·
 - αγορητήματα·
 - από πελάτες σε δωμάτια φιλοξενίας, σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις διαμονής
 - καταλύματα τύπου bed and breakfast.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανόνες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Κλάση προστασίας I
- Το προϊόν δεν περιέχει διαφανόλη Α
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την ουκρανική αγορά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που απεικονίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Σήμανση	Περιγραφή
1	Κόκκινη ενδεικτική λυχνία
2	Πράσινη ενδεικτική λυχνία
3	Σφιγκτήρας λαβής
4	Κάτω περίβλημα
5	Άνω περίβλημα
6	Πλάκα θέρμανσης
7	Λαβή

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των εικόνων και του πραγματικού προϊόντος

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής και μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε την σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει

- Τα μέρη του περιβλήματος (4, 5) πρέπει να καθαρίζονται αποκλειστικά με ελαφρώς υγρό πανί. Πρέπει να αποφεύγεται η εισροή νερού, λαδιού ή λίπους στις οπές εξοπλισμού της συσκευής.
- Τα εξωτερικά και εσωτερικά μέρη δεν πρέπει να καθαρίζονται με σφουγγαριστές, σπασίνο σφουγγαρί ή άλλα λειαντικά μέσα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε φθορά του βερνικιού.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά

ΧΡΗΣΗ:

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το ψήσιμο ή την απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων. Τα τρόφιμα πρέπει να έχουν αποψυχθεί πλήρως πριν το μαγείρεμα.
- Κατά την πρώτη λειτουργία της συσκευής ενδέχεται να εμφανιστεί μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό και ο καπνός θα σταματήσει να βγαίνει από τη συσκευή σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Λιπάνετε τις πλάκες θέρμανσης (6) με μαγειρικό λάδι για να αποτρέψετε το κολλώμα των τροφίμων.
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειστή και ότι το κουμπίωμα (3) είναι ασφαλισμένο και, στη συνέχεια, συνδέστε το φις σε μια γειωμένη πρίζα. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία (1), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται.
 - Μετά από περίπου 5 λεπτά, θα ανάψει η πράσινη λυχνία (2), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας. Ανοίξτε το κουμπίωμα (3) και, στη συνέχεια, σηκώστε το άνω κάλυμμα (5) της συσκευής χρησιμοποιώντας τη λαβή (7).
 - Το εσωτερικό της συσκευής είναι καυτό, γι' αυτό πρέπει να τοποθετήσετε τα έτοιμα σάντουιτς στην πλάκα θέρμανσης (6) χρησιμοποιώντας ξύλινα ή πλαστικά μαγειρικά σκεύη. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο βερνίκι.
 - Αφού τοποθετήσετε τα σάντουιτς, κατεβάστε προσεκτικά το άνω κάλυμμα (5) κρατώντας τη λαβή (7) και στη συνέχεια κλείστε το κουμπίωμα (3).
 - Αφού ψηθούν τα σάντουιτς, ανοίξτε τη συσκευή ξεκλειδώνοντας το κουμπίωμα (3) και ανυψώνοντας το άνω κάλυμμα (5) κρατώντας τη λαβή (7). Στη συνέχεια, αφαιρέστε τα σάντουιτς χρησιμοποιώντας ξύλινα ή πλαστικά μαγειρικά σκεύη.
 - Μετά την ολοκλήρωση του ψήσιματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή αποσυνδέοντας το φις από την πρίζα.
 - Όταν η συσκευή κρυώσει, πλύνετε την καλά και στεγνώστε την.
 - Κλείστε τη συσκευή με το κουμπίωμα (3) μετά τη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230 V
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1400 W
Κατηγορία προστασίας	I
Ο κωδικός 01N001 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση παρέχονται από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που δεν είναι αβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, σχεδία, καθώς και η σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται νομικά σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994, περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέση 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση και η τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς τόσο του συνόλου του Εγχειριδίου όσο και μεμονωμένων στοιχείων του, χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

Broodrooster
01N001

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten,

evenals door personen die onbekend zijn met het apparaat, mits er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van het apparaat, zodat de daarmee samenhangende risico's duidelijk zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen mogen de apparatuur niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Indien het niet-aanrekbare netsnoer beschadigd raakt, dient het te worden vervangen door de fabrikant, een medewerker van de serviceafdeling of een gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening via een externe timer of een afzonderlijk systeem voor afstandsbediening.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkplekken;
 - landbouwbedrijven;
 - door gasten in gastenkamers, hotels, motels en andere accommodaties;
 - bed & breakfast-accommodaties.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
2. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Beschermingsklasse I
4. Het product bevat geen bisfenol A
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Certificeringsmerk voor de Oekraïense markt

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Rode signaallampje
2	Groene signaallampje
3	Klem van de handgreep
4	Onderste behuizing
5	Bovenste behuizing
6	Verwarmingsplaat
7	Handgreep

* Er kunnen verschillen optreden tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

REINIGING:

Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik en na elk gebruik volgens de onderstaande instructies:

- Koppel het apparaat vóór het reinigen los van de stroomvoorziening en wacht tot het is afgekoeld
- De behuizingsdelen (4, 5) mogen uitsluitend met een licht vochtige doek worden afgeveegd; zorg ervoor dat er geen water, olie of vet in de ventilatieopeningen van het apparaat terechtkomt.
- De buiten- en binnenonderdelen mogen niet worden gereinigd met schurende schuursponsjes, staalwol of andere schurende middelen; dit kan leiden tot het afslijten van de laklaag.
- Niet onderdopen in water of andere vloeistoffen

GEBRUIK:

LET OP: Gebruik het apparaat niet om diepvriesproducten te bakken of te ontdooien. Voedsel moet vóór het bereiden volledig ontdooid zijn.

- Bij de eerste ingebruikname van het apparaat kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan. Dit is normaal en de rook zou na korte tijd moeten ophouden.
- Smeer de verwarmingsplaten (6) in met bakolie om te voorkomen dat voedsel blijft kleven.
 - Zorg ervoor dat het apparaat gesloten is en dat de sluiting (3) vergrendeld is, en steek vervolgens de stekker in een geaard stopcontact. Het rode lampje (1) moet gaan branden om aan te geven dat het apparaat correct is aangesloten. Het apparaat begint op te warmen.
 - Na ongeveer 5 minuten gaat het groene lampje (2) branden, wat aangeeft dat het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

- Open de klem (3) e til vervolgens met behulp van de handgreep (7) de bovenste behuizing (5) van het apparaat op.
- Het apparaat is van binnen heet; plaats de voorbereide broodjes daarom met behulp van houten of plastic keukengerei op de verwarmingsplaat (6). Gebruik geen metalen keukengerei, aangezien dit de lak kan beschadigen.
 - Nadat u de broodjes hebt geplaatst, laat u de bovenste behuizing (5) voorzichtig zakken terwijl u deze bij het handvat (7) vasthoudt, en klikt u vervolgens de klem (3) vast.
 - Nadat de broodjes zijn geroosterd, opent u het apparaat door de klem (3) te ontgrendelen en de bovenste behuizing (5) op te tillen terwijl u deze bij het handvat (7) vasthoudt. Haal vervolgens de broodjes eruit met behulp van houten of plastic keukengerei.
 - Schakel het apparaat na afloop van het bakken uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - Wanneer het apparaat is afgekoeld, dient u het grondig te reinigen en te drogen.
 - Sluit het apparaat na gebruik af met de klem (3).

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V
Netfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	1400 W
Beschermingsklasse	I
01N001 verwijst zowel naar het type als naar de omschrijving van het apparaat	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij de daarvoor bestemde inzamelpunten worden ingeleverd. Informatie over de afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, een commanditaire vennootschap met zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: „GTX Poland”), deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: „Handleiding”), waaronder onder meer de tekst, de opgenomen foto's, schema's, tekeningen en de opmaak ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals later gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen voor commerciële doeleinden van de handleiding in haar geheel of van afzonderlijke onderdelen daarvan, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

Tostadeira para sanduíches

01N001

ATENÇÃO: ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR O APARELHO, DEVE LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDÁ-LO PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem conhecimentos sobre o equipamento, desde que seja assegurada a supervisão ou a formação necessária para a utilização segura do equipamento, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem realizar a limpeza nem a manutenção do equipamento.

AVISO:

- Caso o cabo de alimentação não destacável se danifique, este deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo nem de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a uso doméstico e a aplicações semelhantes, tais como:
 - cozinhas para o pessoal em lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
 - explorações agrícolas;
 - por clientes em quartos de hóspedes, em hotéis, motéis e outros estabelecimentos de alojamento
 - estabelecimentos do tipo „bed and breakfast”.

PICTOGRAMAS E AVISOS



- O aparelho cumpre os requisitos da legislação da União Europeia.
- Leia o manual de instruções e respeite os avisos e as condições de segurança nele contidos!
- Classe de proteção I
- O produto não contém bisfenol A
- Marca de certificação EAC.
- Símbolo de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos elementos do aparelho apresentados nas ilustrações do presente manual.

Designação	Descrição
1	LED vermelho de sinalização
2	LED verde de sinalização
3	Braçadeira de fixação
4	Carcaça inferior
5	Caixa superior
6	Placa de aquecimento
7	Pega

* Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real

LIMPEZA:

Antes da primeira utilização do aparelho e após cada utilização, deve limpá-lo de acordo com as instruções abaixo indicadas:

- Antes da limpeza, desligue o aparelho da corrente e aguarde até que arrefeça
- As peças da caixa (4, 5) devem ser limpas exclusivamente com um pano ligeiramente humedecido; não deixe que água, óleo ou gordura entrem nas aberturas de ventilação do aparelho.
- As partes exteriores e interiores não devem ser limpas com esponjas abrasivas, palha de aço ou outros materiais abrasivos, pois isso pode danificar o verniz.
- Não mergulhe o aparelho em água nem noutros líquidos

UTILIZAÇÃO:

ATENÇÃO: Não utilize o produto para cozinhar ou descongelar alimentos congelados. Os alimentos devem estar completamente descongelados antes da cozedura.

Aquando da primeira utilização do aparelho, poderá surgir uma pequena quantidade de fumo. Trata-se de um fenómeno normal e o fumo deverá cessar em breve.

- Unte as placas de aquecimento (6) com óleo alimentar para evitar que os alimentos grudem.
- Certifique-se de que o aparelho está fechado e que o fecho (3) está bem encaixado; em seguida, ligue a ficha a uma tomada elétrica com ligação à terra. O LED vermelho (1) deverá acender-se, indicando que o aparelho está corretamente ligado. O aparelho começará a aquecer.
- Após cerca de 5 minutos, o LED verde (2) acenderá, indicando que o aparelho atingiu a temperatura de funcionamento. Deve abrir a mola (3) e, em seguida, levantar a tampa superior (5) do aparelho utilizando a pega (7).
- O interior do aparelho está quente; por isso, deve colocar as sanduíches preparadas na placa de aquecimento (6) utilizando utensílios de cozinha de madeira ou plástico. Não utilize utensílios metálicos, pois estes podem danificar o verniz.
- Após colocar as sanduíches, baixe cuidadosamente a tampa superior (5), segurando pela pega (7), e, em seguida, encaixe a mola (3)
- Após a torrada das sanduíches, abra o aparelho desbloqueando a mola (3) e levantando a tampa superior (5), segurando pela pega (7). Em seguida, retire as sanduíches utilizando utensílios de cozinha de madeira ou plástico.
- Após terminar a cozedura, desligue o aparelho retirando a ficha da tomada elétrica.
- Quando o aparelho arrefecer, lave-o cuidadosamente e seque-o.
- Feche o aparelho com a mola (3) após terminar de o utilizar.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	1400 W
Classe de proteção	I
01N001 indica tanto o tipo como a designação do aparelho	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos alimentados a eletricidade não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. Para obter informações sobre a reciclagem, contacte o vendedor do produto ou as autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico usado contém substâncias que têm impacto no ambiente. O equipamento que não seja reciclado constitui um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo do presente manual (doravante designado «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, as fotografias, os esquemas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da lei de 4 de fevereiro de 1994, relativa aos direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, art. 631, com as alterações posteriores). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação, para fins comerciais, tanto da totalidade do Manual como de qualquer um dos seus elementos, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem dar origem a responsabilidade civil e penal.

(es)

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

Tostadora de sándwiches 01N001

ATENCIÓN: ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL APARATO, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA SU USO FUTURO.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas sin conocimientos previos sobre el equipo, siempre que se garantice la supervisión o se impartan instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del equipo.

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación no desmontable resultara dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por un técnico del servicio de asistencia o por una persona cualificada, con el fin de evitar cualquier riesgo.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - explotaciones agrícolas;
 - por parte de los clientes en habitaciones de huéspedes, hoteles, moteles y otros establecimientos de alojamiento;
 - establecimientos de tipo «bed and breakfast».

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



- El aparato cumple con los requisitos de la normativa de la Unión Europea.
- Lea el manual de instrucciones y respete las advertencias y las condiciones de seguridad que en él se incluyen.
- Clase de protección I
- El producto no contiene bisfenol A
- Sello de certificación EAC.
- Sello de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los elementos del dispositivo que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	LED rojo de señalización
2	LED verde de señalización
3	Abrazadera de sujeción
4	Carcasa inferior
5	Carcasa superior
6	Placa calefactora
7	Asa

* Pueden existir diferencias entre la imagen y el producto real

LIMPIEZA:

Antes de utilizar el aparato por primera vez y después de cada uso, debe limpiarlo siguiendo las instrucciones que se indican a continuación:

- Antes de limpiarlo, desconecte el aparato de la red eléctrica y espere a que se enfríe
- Las piezas de la carcasa (4, 5) deben limpiarse únicamente con un paño ligeramente humedecido; evite que entre agua, aceite o grasa en las rejillas de ventilación del aparato.
- No se deben limpiar las partes exteriores ni el interior con estropajos abrasivos, lana de acero ni otros productos abrasivos, ya que esto podría provocar el desgaste del barniz.
- No sumergir en agua ni en otros líquidos

USO:

ATENCIÓN: No utilice el producto para cocinar ni descongelar alimentos congelados. Los alimentos deben estar completamente descongelados antes de cocinarlos.

Al poner en marcha el aparato por primera vez, puede producirse una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y el humo debería dejar de salir del aparato en poco tiempo.

- Lubrique las placas calefactoras (6) con aceite alimentario para evitar que los alimentos se peguen.
- Asegúrese de que el aparato esté cerrado y de que el cierre (3) esté bien encajado; a continuación, enchufe el cable a una toma de corriente con toma de tierra. Debería encenderse el LED rojo (1), lo que indica que el aparato está correctamente conectado. El aparato comenzará a calentarse.
- Al cabo de unos 5 minutos, se encenderá el LED verde (2), lo que indica que el aparato ha alcanzado la temperatura de funcionamiento. Abra la abrazadera (3) y, a continuación, levante la carcasa superior (5) del aparato con la asa (7).
- El interior del aparato está caliente, por lo que debe colocar los bocalillos preparados sobre la placa calefactora (6) utilizando utensilios de cocina de madera o plástico. No utilice utensilios metálicos, ya que podrían dañar el barniz.
- Una vez colocados los bocalillos, baje con cuidado la carcasa superior (5) sujetándola por el asa (7) y, a continuación, cierre el cierre (3).
- Una vez tostadas las tostadas, abra el aparato desbloqueando el cierre (3) y levantando la tapa superior (5) sujetándola por el asa (7). A continuación, retire las tostadas utilizando utensilios de cocina de madera o plástico.
- Una vez finalizada la cocción, apague el aparato desenchufándolo de la toma de corriente.
- Cuando el aparato se haya enfriado, lávelo a fondo y séquelo.
- Cierre el aparato con el cierre (3) una vez finalizado su uso.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	1400 W
Clase de protección	I
01N001 indica tanto el tipo como la denominación del aparato	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos alimentados eléctricamente no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. El distribuidor del producto o las autoridades locales le proporcionarán información sobre el reciclaje. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias que no son inocuas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclen suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud de las personas.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad comanditaria con sede en Varsóvia, en la calle Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido del presente manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, las fotografías, los esquemas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos legalmente de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994, sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, art. 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar con fines comerciales tanto la totalidad del Manual como cualquiera de sus elementos, sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo cual puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)

ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

Võileivagrill
01N001

TÄHELEPANU: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASISEKS KASUTAMISEKS.

ÜKSIKASJALIKUD OHUTUSREEGLID

- Käesolevat seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise või vaimse puudega isikud ja seadmega tutvumata isikud, kui tagatakse järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, nii et sellega seotud ohud oleksid arusaadavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

HOIATUS:

- Kui eemaldamatu toitejuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta vahetada tootjal, teeninduskeskuse töötajal või kvalifitseeritud isikul.
- Seadet ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes kohtades, nagu:
 - poodide, kontorite ja muude töökohtade töötajate köögid;
 - põllumajandusettevõtteid;
 - kliendid külalistubades, hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes
 - bed and breakfast-tüüpi majutusasutused.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Seade vastab Euroopa Liidu õigusaktide nõuetele.
2. Lugege kasutusjuhendit ning järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
3. I klassi kaitseaste
4. Toode ei sisalda bisfenool A-d
5. EAC-sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrerdus viitab seadme elementidele, mis on kujutatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Märge	Kirjeldus
1	Punane märgutuli
2	Roheline märgutuli
3	Käepideme klamber
4	Alumine korpus
5	Ülemine korpus
6	Kütteplaat
7	Käepide

* Pildid kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda

PUHASTAMINE:

Enne seadme esmakordset kasutamist ja pärast iga kasutamist tuleb seada puhastada allpool toodud juhiste kohaselt:

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see on jahtunud
- Korpuse osi (4, 5) tuleb puhastada ainult kergelt niisutatud lapiga; seadme ventilatsioonivädesse ei tohi sattuda vett, õli ega rasva.
- Välis- ja sisekorpuse osi ei tohi pesta abrasiivsete pesuvahenditega, terasvillaga ega muude abrasiivsete vahenditega, sest see võib põhjustada lakikihi kulumist.
- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse

KASUTAMINE:

TÄHELEPANU: Seadet ei tohi kasutada külmutatud toidu küpsetamiseks ega sulatamiseks. Toit peab enne küpsetamist olema täielikult sulanud.

Seadme esmakordsel käivitamisel võib tekkida väike kogus suitsu. See on normaalne ja suits peaks seadmest lühikese aja jooksul kaduma.

- Määri kuumutusplaadid (6) toiduõliga, et vältida toidu kinni jäämist.
- Veenduge, et seade on suletud ja klapp (3) on lukustatud, ning ühendage seejärel pistik maandatud pistikupesaga. Punane LED-tuli (1) peaks süttima, mis näitab, et seade on õigesti ühendatud. Seade hakkab soojenema.
- Umbes 5 minuti pärast süttib roheline LED (2), mis näitab, et seade on saavutanud töotemperatuuri. Avage klambri (3) ja tõstke seejärel käepideme (7) abil seadme ülemine korpus (5) üles.
- Seade on seest kuum, seetõttu tuleb valmis võileivad asetada kuumutusplaadile (6) puidust või plastist köögiriistade abil. Metallist köögiriistu ei tohi kasutada, kuna need võivad lakki kahjustada.
- Pärast võileibade paigutamist laske ülemine kate (5) ettevaatlikult alla, hoides kinni käepidemest (7), ja lukustage seejärel klambri (3) abil.

- Pärast võileibade röstimist avage seade, vabastades klambri (3) ja tõstes ülemist korpust (5) käepideme (7) abil üles. Seejärel võtke võileivad välja, kasutades puidust või plastist köögiriistu.
- Pärast küpsetamise lõpetamist lülitage seade välja, tõmmates pistikupesast pistikupesast seinakontaktist välja.
- Kui seade on jahtunud, tuleb see põhjalikult pesta ja kuivatada.
- Pärast kasutamist sulgege seade klambri (3).

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1400 W
Kaitseklass	I
01N001 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks vastavatesse ettevõtetesse. Ringlussevõtu kohta annab teavet toote müüja või kohalikud ametiasutused. Kasutatud elektria- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komandüütiühing, asukohaga Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland”), teavitab, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Juhend”) sisule, sealhulgas muu hulgas selle tekstile, avaldatud fotodele, skeemidele, joonistele ning ka selle ülesehitusele, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on õiguslikult kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Kogumik 2006 nr 90, punkt 631, hilisemate muudatustega). Juhendi tervikuna või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.